

## Зѣлинскій Ѳ. Венера и Адонисъ.

Источник: Зелинский Ф. Венера и Адонис // Шекспир В. Полное собрание сочинений / Библиотека великих писателей под ред. С. А. Венгерова. СПб.: Брокгауз-Ефрон, 1903. Т. 5. С. 332-339.

### ВЕНЕРА И АДОНИСЪ.

#### I.

Поэмы Шекспира и специально "Венера и Адонисъ" въ настоящее время находятъ себѣ мало почитателей - не то было въ современную поэту эпоху, какъ это доказываютъ приводимыя ниже данныя. Это значить, что литературно-историческій ихъ интересъ значительно выше литературно-художественнаго; чтобы заинтересовать современнаго читателя и внушить ему симпатію къ "Венерѣ и Адонису", слѣдуетъ показать ему литературно-историческія достоинства и ообенности этой поэмы, что мы и попытаемся сдѣлать въ нижеслѣдующихъ строкахъ.

Относительно общей схемы анализа сомнѣній быть не можетъ. У нашей поэмы два корня: одинъ покоится въ античности, другой - въ предшествовавшей поэту и современной ему западно-европейской аллегорической поэзіи. Съ этихъ двухъ точекъ зрѣнія мы и отнесемся къ ней.

#### II.

"Историки литературы", говоритъ Чишвицъ въ посвященной поэмамъ Шекспира статьѣ {Ueber die Stellung der epischen Dichtungen Schakespeares in der englischen Literatur. Jahrbuch der deutschen Schakespeare-Gesellschaft, VIII 32 и сл.}, обыкновенно выставляютъ на видъ, что содержаніе этой поэмы заимствовано изъ X книги "Превращеній" Овидія, но въ дѣйствительности ничего не заимствовано, кромѣ именъ и происхожденія цвѣтка изъ крови Адониса. Во всемъ прочемъ стихотвореніе - свободная композиція Шекспира..." Посмотримъ, такъ ли это; а для того, чтобы получить объ этомъ правильное представленіе, познакомимся прежде всего съ самимъ мифомъ, какимъ его знала древность и какимъ его передалъ новому міру Овидій.

Первоначальный мифъ объ Адонисѣ - не греческаго, а семитскаго происхожденія; на это указываетъ самое имя героя Адонисъ или Адонъ (ср. еврейское Адонаи) - "Господь". Въ его основу легла особенность южной природы: роскошно цвѣтущая во время краткой весны, она затѣмъ умираетъ на все знойное лѣто, въ продолженіе котораго происходитъ медленное созрѣваніе зачатыхъ весною плодовъ. Отсюда глубокомысленная метафизическая концепція; оплодотвореніе, т. е. удѣленіе собственнаго естества, есть причина смерти. "Господь" природы представляется подъ видомъ цвѣтущаго юноши; онъ силенъ и божественъ, онъ могъ бы быть безсмертнымъ, если бы скрылъ въ себѣ самую производительную силу своего естества. Но именно этого не можетъ допустить божество разлитаго по всей природѣ стремленія къ бытію и передачѣ бытія, богиня любви и оплодотворенія, Иштаръ: своими чарами она плѣняетъ юношу... Сопротивлялся ли онъ? Это было бы естественно, и Шекспиръ, введшій эту черту въ свою поэму, дѣйствовалъ совершенно въ духѣ древности. Специально объ Адонисѣ намъ этого не говорится; зато это говорится о другомъ юношѣ, одномъ изъ многочисленныхъ двойниковъ Адониса въ греческой мифологіи - но объ этомъ ниже. Какъ бы тамъ ни было, Адонисъ поддается искушеніямъ Иштары; послѣдствіемъ должна быть его смерть. Но неутѣшная Иштаръ не хочетъ оставить своего любимца во власти свирѣпой богини смерти: она спускается за нимъ въ преисподнюю и возвращаетъ его - воскрешеніе Адониса символизируетъ оживленіе природы осенью.

Смерть Адониса, какъ одно изъ величайшихъ таинствъ природы, была содержаніемъ праздника, который уже въ раннее время перешелъ въ Грецію и правился преимущественно женщинами подъ именемъ Adonia; его лучшее описаніе сохранилось намъ въ знаменитѣйшей идилліи Теоокрита "Сиракузянки". Кумиръ убитаго юноши покоился на драгоцѣнныхъ коврахъ, оплакиваемый женщинами при громкихъ крикахъ "o ton Adonin"; по истеченіи дней скорби праздновалось его воскрешеніе. А раздникъ, въ свою очередь, поддерживалъ память о мифѣ, который въ сжатомъ видѣ гласилъ такъ (мы